

取手市国際交流協会

Toride International Friendship Association



かわら版

第120号 (2021年7月)

も
く
じ

*コロナウイルス感染下のTIFA事業活動	1
*2021年度 TIFA総会	1
*2021年度 コロナ禍でのTIFA活動	
交流部	2
日本語教室部	2
*日本語教室Now	3
*2021年度日本語教室日程	4

かんせんか じぎょうかつどう コロナウイルス感染下のTIFA事業活動

いっさくねん ちゅうごくウーハン し はっせい しんがた
 一昨年、中国武漢市で発生した新型コロナウイルスは世界を席卷、多くの社会活動に影響を及ぼしています。根本的な治療法がないので、地道な予防法をコツコツ実践して凌ぎ、ワクチンの接種を待つほかないでしょう。オリンピックは一年延期されましたが、開催も懸念されています。最近、医療従事者の接種率が70%になり、取手市高齢者の接種も進んでいるようです。地域の集団接種や職域接種などの計画が発表され、やや明るい兆しが見えて居るところです。

さくねんど きょうかいかつどう いちねんたいへん
 昨年度、協会活動も一年大変な時間を皆様と過ごしました。今年度はコロナ感染状況をみず見据え、ワクチン接種を終えた会員を中心に「三密」にならないよう展開していきたいと考えており、また企業会員担当者とも連携を深める時間をもちたいと思っております。メディアで知らされる欧米諸国の様に、早く以前の生活が戻ってくるように期待しております。



しむら としはる
(志村 俊晴)

ねんど そうかい 2021年度 TIFA総会

さくねんどはっせい しんがた かんせんしょうかくだい
 昨年度発生した新型コロナウイルス感染症拡大が今年度に入っても収まる気配がありません。昨年度ほとんどのTIFA活動は計画通り実施できました。今年になりコロナウイルスワクチンの接種が始まり、新型コロナウイルス感染症収束へ明るい光がやと見えてきました。

ねんど そうかい さくねん どうよう しよめん
 た。このため2021年度の総会も昨年同様「書面表決」による各議案の決議を行うことに急遽変更しました。

じょうきよう なか ねんど そうかい がつ
 このような状況の中、2021年度の総会を5月30日(日)福祉交流センターで開催することになりました。しかしながら、東京都等で「緊急事態宣言」が発出され、又5月11日(火)には取手市が「茨城県コロナ感染拡大市町村」に指定され、不要不急の外出自粛を求められる状況になりました。

かいいん みなさま がつ にち にち かくぎあん
 会員の皆様には5月30日(日)までに各議案に対し「書面表決書」を提出していただきました。その結果全ての「議案」は賛成多数で可決されましたのでご報告いたします。

しんがた かんせんしょう しゅうそく
 新型コロナウイルス感染症はまだ収束していませんが、皆様の協力を頂いて今年度は計画通りTIFA活動が再開できることを願っております。

すずき ただお
(鈴木 忠男)

ねんど か かつどう 2021年度コロナ禍でのTIFA活動

こうりゆうぶ 交流部

ねんど こうりゆうぶ かつどう しんがた
2021年度の交流部ボランティア活動は新型コロナ
かんせんしょうかくだい ざんねん
ウイルス感染症拡大のため、残念ながらすべての
かつどう ちゅうし
活動を中止しました。

ねんど かんせんしょう しゅうそく
2021年度はこのコロナウイルス感染症が収束
つうじょう じ かつどう さいかい きたい
し、通常時の活動再開ができることを期待して
こうりゆうぶ かつどう けいかく さくせい かつどう けいかく
交流部の活動計画を作成しました。活動計画は「
しよめんひょうけつ そうかい しょうにん
書面表決」の総会において承認されました。

かつまつ しんがた
しかしながら、6月末になっても新型コロナウイル
かんせんしょうかくだい しゅうそく がつ けいかく
ス感染症拡大が収束せず、9月まで計画していた
かつどう うち えいごきょうしつ
活動の内「TCS」、「シニアのための英語教室」の

にほんごきょうしつ 日本語教室部

にほんごきょうしつ 日本語教室

ねんど にほんごきょうしつ か なか がつ
2021年度の日本語教室はコロナ禍の中、4月より
たいめんがくしゅう がくしゅう へいよう
対面学習とZoomオンライン学習を併用しスタート
が つ にち いばらきばん
しました。しかし4月26日より茨城版コロナNextにて
かんせんたいさく きょうか たいめん
感染対策がStage2から3に強化されたため、対面
がくしゅう がつ がいさい ちゅうし きぼう
学習は5月より開催中止としました。希望する
がくしゅうしゃ がくしゅう けいぞくじっし
学習者には、オンライン学習を継続実施していま
す。

がいこくじんじどうせいとにほんごがくしゅうしえん 外国人児童生徒日本語学習支援

ねんど ぜんたいじぎょう がいこくじん
2020年度TIFA全体事業としてスタートした外国人
じどうせいとにほんごがくしゅうしえん ねんど じぎょうもと
児童生徒日本語学習支援は、2021年度より、事業元
にほんごきょうしつ かつ うつ うんえい
を日本語教室部に移し運営しています。

しょうがっこうへんにゆう がいこくしゅっしんじどう しえん
これまで小学校編入の外国出身児童を支援した
けいけん かんじ しゅうとく たんきかん おこな
経験より、漢字の習得を短期間で行うことが、
じゅぎょう りかい じゅうてんかだい にんしき
授業を理解するための重点課題であるとの認識を
もちました。

ねんど かだい ぎょうせい とりでしきょういくいいんかい
2020年度は、この課題を行政(取手市教育委員会
しどうか ひしょか きょうゆう へんにゆう がいこくじんじどう
指導課・秘書課)と共有し、編入した外国人児童

かいさい がつまつ ちゅうし また がつ がつ
開催は9月末まで中止としました。又、7月・9月に
よてい いぶんか
予定していた「ウォーキング」、「異文化トークサ
がついこう えんき
ロン」、「バスツアー」は10月以降に延期すること
にしました。

さいわ がつ はい
幸いなことに、6月に入りコロナウイルスワクチ
せつしゅ かそく しみん あいだ しゅうだん
ンの接種が加速されてきました。市民の間で集団
めんえき しゅうとく しんがた かんせんしょう しゅうそく
免疫が取得され新型コロナウイルス感染症が収束
こんごきたい いちにち はや
していくことが今後期待されます。一日も早く
こうりゆうぶ かつどう じゅうらいどお
交流部のボランティア活動が従来通りできるように
ねが すすき ただお
なることを願っております。(鈴木 忠男)

せいと しどうか しょうかいただ ちゅうおうきょうしつ めい とがしら
生徒を指導課より紹介頂き、中央教室2名、戸頭
きょうしつ めい けい めい じどうせいと にほんご
教室5名、計7名の児童生徒を日本語ボランティア5
めい しえん
名が支援しました。

ほんしえん がいこくじんじどうせいと かんじのうりよくこうじょう しゅ
本支援は外国人児童生徒の漢字能力向上を主
もくてき がいこくじん かんじしゅうとく きょうざい
目的とし、外国人の漢字習得のために教材として
かいばつ こうしゃ こくさいにほんごふきゅう
開発された「かんじだいすき((公社)国際日本語普及
きょうかいへん しょう にほんごのうりよく
協会編)」を使用しています。日本語能力ゼロ
しよきゅう じどうせいと つき かいかく じかん きょうしつがくしゅうおよ
初級の児童生徒が月3回各1時間の教室学習及び
じたくがくしゅう ねんかん しょうがく ねんせい かんじ
自宅学習により、3年間で小学3年生までの漢字を
しゅうとく く じたく
習得できるようにカリキュラムを組みました。自宅
がくしゅう かんじ ぶんしょう いみりかい
学習では、漢字・文章の意味が理解できるよう
ぼこくごやく ふき きょうざい しょう
母国語訳を付記した教材を使用しています。

ぎょうせい れんけいじぎょう ねんど ひ つづ
行政との連携事業として2021年度も引き続き4ヶ
こく ちゅうごく
国(中国・バングラデシュ・ブラジル・ベトナム)
めい じどうせいと にほんご めい しえん
8名の児童生徒を日本語ボランティア7名が支援して
います。

とうがいじぎょう ぎょうせい れんけいじぎょう ていちゃく
当該事業が、行政との連携事業とし定着・
はってん ねが みかみ えいじ
発展することを願っています。(三上 栄治)

わす にほん おも で
忘れられない日本の思い出しゅっしん
ド・ティ・バン (ベトナム出身)

わたし ぎのうじっしゅうせい らいにち がつ
私は技能実習生としてベトナムから来日し、3月
じっしゅうきかん ねん お よてい
で実習期間の3年が終わる予定でしたが、コロナ禍
きこく とくていかつどう しかく がつ
のため帰国できず、「特定活動」の資格で9月まで
ざいにちきかん えんちよう
在日期間を延長することになりました。ベトナムの
かぞく ともだち さいかい で き だいす
家族・友達との再会が出来なくなったこと、大好き
にほん はんとし ふくざつ きも
な日本にさらに半年いられることで、複雑な気持ち
です。

ねんまえ わたし はじ いこく
3年前の私は、ベトナムから初めての異国にやっ
き かぞく ともだち はな さび
て来て家族や友達と離れての寂しさもありました
にほん せいかつ しごと はや な
が、日本での生活・仕事に早く慣れなくてはならな
ひっし にほんご べんきよう
いと必死に日本語を勉強しました。

まいにちしごと お にほんごがくしゅう じかん つく
毎日仕事が終わってから、日本語学習の時間を作
しごと きゅうけいじかん りよう あたら ことば
りました。仕事の休憩時間を利用して新しい言葉
まな きゅうじつ わたし しゅみ くさきぞめなど にほんご
を学び、休日は私の趣味である草木染等の日本語
ほん としよかん か よ かんじ ごい ふ
の本を図書館から借りて読み、漢字の語彙を増やし
せんぱい しようかい にちようび にほんご
ました。また、先輩から紹介され日曜日に日本語
とがしらきょうしつ かよ にほんご かたがた
戸頭教室へ通い、日本語ボランティアの方々から
にほんごがくしゅう にほん ぶんか せいかつしゅうかん
日本語学習だけではなく、日本の文化・生活習慣
おし いただ ねん
を教えて頂きました。チャレンジから2年かかりま
さくねん がつ にほんごのうりよくしけん ごうかく
したが、昨年12月に日本語能力試験N2に合格するこ
で き ととき いま かん
とが出来ました。その時は、今まで感じたことがな
しあわ かん
かったような幸せ感がありました。

い ととき にほん い にほんご
ベトナムに居た時から、日本に行ったら日本語ス
ピーチコンテストにチャレンジしたいと思っていま
いっさくねんどいばらきけんこくさいこうりゅうきょうかいしゅさい がいこくじん
した。一昨年度茨城県国際交流協会主催「外国人
にほんご とがしらきょうしつ
による日本語スピーチコンテスト」に戸頭教室の
ゆうじん おうぼ よせん らくせん ゆうじん
友人と応募しましたが、予選で落選しました。友人
ごうかく かいじよう ゆうじん おうえん ととき さい
は合格しコンテスト会場で友人の応援をした時、再
き ことし ぎのう
チャレンジすることを決めました。今年は技能
じっしゅうせい こうじよう まな わす
実習生として工場で学んだことを、テーマ「忘れ
けんきよ きも
ない!ワンチームと謙虚な気持ち」としてまとめ、

よせん つうか がつ にち ど
予選を通過し2月13日(土)の
ほんせん しゅつじよう き
本選に出場が決まりました
た。

ことし しんがた えいきよう
今年は新型コロナの影響
が つ にち にち いばらきけんこくさい
で、1月31日(日)茨城県国際
こうりゅうきょうかい ろくが ろくがはいしん
交流協会でスピーチ録画をし、録画配信により
かいさい おこな かいじよう ろくが と お
開催が行われました。会場での録画撮りが終わ
かた さくねん で き
り、スタッフの方から「昨年のリベンジが出来まし
がんばん い くろう
たね。頑張りましたね。」と言われこれまでの苦労
むく ほんとう
が報われ本当にうれしかったです。もちろん、
にほんご かたがた ささ けつ わす
日本語ボランティアの方々の支えは決して忘れませ
わたし ながねん ゆめ しゅんかん
ん。私にとっては長年の夢がかなえられた瞬間で
した。

いじよう ふた できごと けつ わす
以上の二つの出来事が、これからも決して忘れ
にほん おも で
ない日本の思い出です。

わたし せいちょう おお やくわり は にほん
私の成長に大きな役割を果たした日本での
せいかつ にほん わたし だいに こきよう
生活、そして日本は私にとって第二の故郷になりま
いちどかいがい はたら にほん ぜったいえら
した。もう一度海外で働くなら、日本を絶対選ぶと
おも
思います。

なが あいだたいへん せわ にほん かたがた こころ
長い間大変お世話になった日本の方々に、心か
かんしゃ い
らの感謝を言いたいです。

ろくがと ご かたがた
録画撮り後スタッフの方々と

ねんど にほんごきょうしつについて 2021年度 日本語教室 日程

茨城県内のコロナ感染状況が、「茨城版コロナNEXT(感染判断指標)」で4月26日より対策Stage2からStage3に強化されました。

これを受け、新型コロナウイルス感染拡大防止のため5月以降の対面学習を中止しています。対面学習ができる状況になりましたらTIFAホームページでお知らせ致します。

2021年度 7月～12月 日本語・中央教室 日程

中央教室 (福祉会館)

午前部 10:00～11:30 オンライン学習

夜部 18:00～19:30 オンライン学習・児童生徒学習支援

金曜日		第1金曜	第2金曜	第3金曜	第4金曜	第5金曜	
2021年	7月	2	9	16			
	8月	8月はお休みです					
	9月	3	10	17	24		
	10月	1	8	15	22		
	11月	5	12	19	26		
	12月	3	10	17			

2021年度 7月～12月 日本語・戸頭教室 日程

戸頭教室 (戸頭公民館)

日曜日 10:30～12:00 オンライン学習・児童生徒学習支援

火曜日 19:30～21:00 都合によりオンライン学習開催中止

日曜日		第1日曜	第2日曜	第3日曜	第4日曜	第5日曜	
2021年	7月	4	11	18			
	8月	8月はお休みです					
	9月	5	12	19			
	10月	3	10	17			
	11月	7	14	21			
	12月	5	12	19			

新会員 紹介

- | | |
|-----------------------------|---------------------|
| 1 グエン・タイン・トゥアン (ベトナム) | 7 グエン・タイン・ラム (ベトナム) |
| 2 林 皓軒 (中国) | 8 常 斌 (中国) |
| 3 今田 悟史 (日本) | 9 蘇 博 (中国) |
| 4 チャン・ヴァン・ダット (ベトナム) | 10 欧 昀展 (中国) |
| 5 イララ・ヌスラット・ラッテリイ (バングラデシュ) | 11 吉良 ひとみ (日本) |
| 6 レ・ホアン・フィン (ベトナム) | (4ヶ国 11名) |

- 1 株式会社 能達 (日本語学校) (1ヶ国 1団体)

連絡先

取手市 国際交流 協会 (TIFA) ◇事務局 取手市役所 秘書課内



TEL 0297-74-2141 内線 1112

TIFAホームページのQRコード

